

Director: ARTIGAS MENÉNDEZ CLARA

PERIODICO TRISEMANAL

Aparece los Martes, Jueves y Sabados por la mañana

DIRECCION Y ADMINISTRACION

Calle 18 de Julio números 564 y 566

Precios de suscripción

En LA CIUDAD

Por un año adelantado . . . \$ 5.50

Por seis meses . . . 3.50

Por tres meses . . . 2.50

EX CAMPAÑA

Por un año adelantado . . . \$ 6.00

Por seis meses . . . 4.00

Por tres meses . . . 3.00

Indicador cristiano

4.-Martes.-Sancti Spiritus, Prof. y Rosalia, y

6.-Miércoles.-Sancti Spiritus, Prof. y Rosalia, y

LOS PRINCIPIOS

MUNICIPALES

Presupuesto y obras

Después de una larga discusión se ha terminado el estudio del Presupuesto Municipal para el ejercicio 1923-24. Esta una de las cuestiones más complejas que corresponde al Concejo Municipal y a la Asamblea Representativa del nuevo régimen. Y justo es reconocer que entre nosotros, tanto los componentes de uno y otro organismo han puesto especial empeño en que las cosas salgan bien. De los recientes debates surge claramente que, entre otras, varias de las Asambleas y el Concejo Municipal han demostrado estar interesados de las finanzas municipales, aportando datos y haciendo comparaciones y barajando números en forma tal que, al bien nadie convalida a nadie sobre el estado floreciente de las finanzas comunales o sobre el probable déficit al final del ejercicio, queda a todos la seguridad de haber bregado por el feliz desarrollo de las actividades edilicias.

En las innovaciones introducidas en los ejercicios anteriores cabe destacar, sin embargo, aquella que modifica, aumentando, los sueldos de varios empleados y los jornales de la mayoría de los obreros de manera equitativa y razonable. Los obreros de nuestro municipio, según datos que se aportaron en el transcurso de la discusión, eran remunerados en forma equitativa comparativamente con la mayoría de los obreros de los otros municipios del país, aun en aquellos departamentos de menores rentas que el nuestro. Los individuos que prestan sus servicios como jornaleros de los municipios deben estar pagos en relación no sólo con la función que desempeñan dentro del organismo sino también con la ingratitud de las tareas que su labor les obliga a desarrollar frente a la comunidad. Y es criterio de humanidad y buen gobierno primar en las Asambleas Representativas, pudiendo decirse que en la actualidad se ha llegado a un límite alientador en cuanto a jornales, que pueden, en su mayor parte, ser visitados sucediendo paulatinamente y con justicia desde años anteriores. Creemos que el reconocimiento de situaciones precarias no da derecho a mantener sueldos menguados con detrimento del mayor bienestar del obrero, y no a que los organismos públicos independientes, que tienen en sus manos medios positivos para remediar esas situaciones transitorias.

Otro de los puntos que de siempre motivo a manifestaciones coincidentes en el Concejo Municipal y en la Asamblea Representativa es el rubro destinado a la Vialidad Rural. Toda una resulta poca para atender las necesidades de la campaña en la cuestión caminera. Tenemos en el departamento una red de vías públicas muy abundante, y aun pocas veredas para el tránsito en la mayoría de los casos, especialmente durante el invierno. De manera que ese problema que tanto preocupa a los pobladores del interior de la zona, y también a los habitantes de las ciudades, necesita enormes recursos para ser solucionado. Diariamente llegan pedidos de composuras de camiones, queros de vecinos sobre la intranquilidad de la mayoría de aquellos en épocas de lluvias caídas, puentes, alcantarillas, terraplenas, apoyos los pobladores de todas las zonas del departamento, y la mejor voluntad se estrella un día y otro frente al dilema: no hay dinero. Y se explica que tales que ser así porque sino no habrían fracasado en ese empeño los gobiernos nacionales y los gobiernos regionales, puesto que en obras definitivas de vialidad estamos recios en los comienzos. Es así como en la trinta y ocho mil pesos que el Municipio tiene disponible anualmente para vialidad rural no pueda realizar ninguna obra de aliento, que tenga carácter permanente, ni siquiera iniciar un plan razonado de mejoramiento futuro como la petición en la Asamblea al Concejo Departamental.

Es de advertir que con esa suma, crecida a primera vista, debe atenderse toda la vialidad durante el año, y de allí se pagan obras y materiales. Desde el Concejo quisiera inventar la tercera parte no más en una obra de arte o en el arreglo definitivo de un trozo de camino, tiene que desatender un admeo importante de pequeñas reparaciones, indispensables siempre para mantener el tráfico departamental en condiciones de desahogo. Y ello en beneficio exclusivo de una zona, con detrimento de otros núcleos de vecinos que reclaman iguales beneficios comunales. Para llegar a poseer en práctica los despos de la Asamblea debe disponer de recursos extraordinarios, es necesario aventurarse en otros medios más especulativos, se hace indispensable un concepto de responsabilidad más maturo y oportuno que el que obra para el futuro. Es ese sentido no puede sino merecer el más decidido apoyo un proyecto del señor Espinola que la misma Asamblea ha recibido con beneplácito, al porre. Frente al serio problema de vialidad económicamente remediada y deficitario, por falta de recursos, abordó el municipio la solución única que tiene en la actuali-

DIOS, PATRIA Y LIBERTAD

AVISAMOS AL PÚBLICO DE SAN JOSE

que desde ahora tenemos en venta

La LECHE YOKA

el "YOGHURT KASDORF" genuino

En todas las FARMACIAS de esta Ciudad

PRODUCTOS LACTEOS KASDORF

Irureta Goyena, Etcheagaray y Cia.

MONTEVIDEO, URUGUAY 1120

Representante en San José: Farmacia Manuel García (hijo)

Administración Departamental, para que gestione ante quien corresponda, que la Uru de esta Ciudad suministre día y noche corriente eléctrica destinada a dar fuerza motriz a los establecimientos industriales de la ciudad, a precios reducidos.

Art. 2.º—Se faculta al referido Concejo para que verifique hasta la suma de quinientos pesos con el fin de ayudar a hacer las instalaciones a todos los industriales que se presenten ante la Uru requiriendo esos servicios dentro de los treinta días de aprobado este proyecto, cuya suma se tomará de la cantidad destinada a Vialidad Urbana y Obras Públicas.

San José Agosto 31 de 1923.—Vicente A. Miglierina.

El Consejo Nacional ha ratificado en resolución primitiva frente a una reclamación de varias municipalidades. Se trata de un decreto por el que se dispone que los caminos nacionales serán realizados por el Poder Ejecutivo, pero que los abastecidos los gobiernos locales, a cuyo efecto se les retirará una parte de las rentas que les corresponda por Contribución Inmobiliaria.

Como se ve, se trata de un asunto serio, que, no sabemos si todos gobiernos departamentales se han dado cuenta, cobrada de la titulación; 158 kilos de carne, 284 kilos de pan y 1216 y 1/2 litros de leche.

Art. 2.º—Se faculta al referido Concejo para que verifique hasta la suma de quinientos pesos con el fin de ayudar a hacer las instalaciones a todos los industriales que se presenten ante la Uru requiriendo esos servicios dentro de los treinta días de aprobado este proyecto, cuya suma se tomará de la cantidad destinada a Vialidad Urbana y Obras Públicas.

San José Agosto 31 de 1923.—Vicente A. Miglierina.

El Consejo Nacional ha ratificado en resolución primitiva frente a una reclamación de varias municipalidades. Se trata de un decreto por el que se dispone que los caminos nacionales serán realizados por el Poder Ejecutivo, pero que los abastecidos los gobiernos locales, a cuyo efecto se les retirará una parte de las rentas que les corresponda por Contribución Inmobiliaria.

Como se ve, se trata de un asunto serio, que, no sabemos si todos gobiernos departamentales se han dado cuenta, cobrada de la titulación; 158 kilos de carne, 284 kilos de pan y 1216 y 1/2 litros de leche.

Art. 2.º—Se faculta al referido Concejo para que verifique hasta la suma de quinientos pesos con el fin de ayudar a hacer las instalaciones a todos los industriales que se presenten ante la Uru requiriendo esos servicios dentro de los treinta días de aprobado este proyecto, cuya suma se tomará de la cantidad destinada a Vialidad Urbana y Obras Públicas.

San José Agosto 31 de 1923.—Vicente A. Miglierina.

El Consejo Nacional ha ratificado en resolución primitiva frente a una reclamación de varias municipalidades. Se trata de un decreto por el que se dispone que los caminos nacionales serán realizados por el Poder Ejecutivo, pero que los abastecidos los gobiernos locales, a cuyo efecto se les retirará una parte de las rentas que les corresponda por Contribución Inmobiliaria.

Como se ve, se trata de un asunto serio, que, no sabemos si todos gobiernos departamentales se han dado cuenta, cobrada de la titulación; 158 kilos de carne, 284 kilos de pan y 1216 y 1/2 litros de leche.

Art. 2.º—Se faculta al referido Concejo para que verifique hasta la suma de quinientos pesos con el fin de ayudar a hacer las instalaciones a todos los industriales que se presenten ante la Uru requiriendo esos servicios dentro de los treinta días de aprobado este proyecto, cuya suma se tomará de la cantidad destinada a Vialidad Urbana y Obras Públicas.

San José Agosto 31 de 1923.—Vicente A. Miglierina.

El Consejo Nacional ha ratificado en resolución primitiva frente a una reclamación de varias municipalidades. Se trata de un decreto por el que se dispone que los caminos nacionales serán realizados por el Poder Ejecutivo, pero que los abastecidos los gobiernos locales, a cuyo efecto se les retirará una parte de las rentas que les corresponda por Contribución Inmobiliaria.

Como se ve, se trata de un asunto serio, que, no sabemos si todos gobiernos departamentales se han dado cuenta, cobrada de la titulación; 158 kilos de carne, 284 kilos de pan y 1216 y 1/2 litros de leche.

Art. 2.º—Se faculta al referido Concejo para que verifique hasta la suma de quinientos pesos con el fin de ayudar a hacer las instalaciones a todos los industriales que se presenten ante la Uru requiriendo esos servicios dentro de los treinta días de aprobado este proyecto, cuya suma se tomará de la cantidad destinada a Vialidad Urbana y Obras Públicas.

San José Agosto 31 de 1923.—Vicente A. Miglierina.

El Consejo Nacional ha ratificado en resolución primitiva frente a una reclamación de varias municipalidades. Se trata de un decreto por el que se dispone que los caminos nacionales serán realizados por el Poder Ejecutivo, pero que los abastecidos los gobiernos locales, a cuyo efecto se les retirará una parte de las rentas que les corresponda por Contribución Inmobiliaria.

Como se ve, se trata de un asunto serio, que, no sabemos si todos gobiernos departamentales se han dado cuenta, cobrada de la titulación; 158 kilos de carne, 284 kilos de pan y 1216 y 1/2 litros de leche.

Art. 2.º—Se faculta al referido Concejo para que verifique hasta la suma de quinientos pesos con el fin de ayudar a hacer las instalaciones a todos los industriales que se presenten ante la Uru requiriendo esos servicios dentro de los treinta días de aprobado este proyecto, cuya suma se tomará de la cantidad destinada a Vialidad Urbana y Obras Públicas.

PORTERAGU

Año IX.—Núm. 1181.—San José, Martes 4 de Setiembre de 1923

Enrique Sánchez Varela

ABOGADO

Ha trasladado su estudio a la calle Itzaingó 547

LOS VINOS

DE LA

Granja "Castello Rosso"

SON LOS PREFERIDOS POR SU

Limpidez - Aroma - Conservación

En venta en todos los buenos almacenes

Los dos teléfonos. Escritorio: 18 DE JULIO 649.

Santiago R. Alfaro

Asamblea 420—San José, Tel. La Uru

Luis Mario López

Salvador Mascheroni

Dr. I. M. Goulart

RAYOS X

Andrés J. Chiozza

Margarita C. de Chocho

Julio C. Callorda

Félix Verde y Sánchez

Eugenio J. Cazeaux

A. I. F.

aldecoca

NUEVOS SOLARES

EN MALLADA

A \$ 2.50

NOTICIAS DIVERSAS

El doctor Buquet

El eclipse solar del 10

La presidencia de la Cámara de Diputados

## PIDA MUESTRAS GRATIS

Deseario conocer Vd. el resultado de **COLORANTES ALEMANOS "JACOBUS"** para tinte de lana, seda, lana, algodón, seda, hilo, etc., etc., recorte el adjunto **COUPON**, llénelo y envíelo.

A vuelta de correo recibirá una **MUESTRA GRATIS** de **JACOBUS**.

**LUIS BOSCH, Agente.**  
Calle Cerro, 732. Montevideo.

GRATIS

Nombre  
Calle y N.  
Ciudad o pueblo  
Departamento  
Color que se desea tinte

Se necesita un paquete de "JACOBUS" para tinte 500 gramos de tela.

"JACOBUS"

"JACOBUS"



## LAS PALMAS

**Orgoroso y Ausan**

GRANDES REBAJAS en todas nuestras mercaderías en general por fin de Estación.

Nadie discute que

El Madras LAS PALMAS es el mejor y el más barato

No lo conoce?

Pida muestra.

que hablan y sienten en español y tienen sangre española.

**Supresión de Congresos electores nacionalistas**

Los señores J. F. Saravia, J. A. Alonso y A. Caravall han presentado a la Convención del Partido Nacional el siguiente proyecto:

1.º Quedan abolidos los Congresos Electores de candidatos a puestos electivos.

2.º Los procedimientos para las proclamas de candidatos a puestos electivos se ajustarán estricta y exclusivamente al texto y a las normas establecidos por las disposiciones que tengan fuerza constitucional.

Nació viajando...

Informa un colega de Paysandú fecha 1.º del corriente:

«Los pasajeros del tren que pasó ayer a las 12, procedentes de Salto para Montevideo, fueron que aceptaba la inesperada compañía de un nuevo pasajero, dado a luz en el convoy, por una sirvienta del jefe de estación Quinquay, que venía para alojarse en la Maternidad del Hospital "Gutiérrez y Rocha". De allí se fue a la presencia del difunto acompañante, causó entre los pasajeros del tren de las 12, intensa curiosidad por la imprevista forma en que hizo su aparición en el convoy. El párvulo irfijo, sin duda, en la senda de la vida. Nació viajando...»

Como se vende la leche

La Inspección Municipal facilita los siguientes datos:

En la mañana de hoy se inspeccionó la leche a los siguientes establecimientos: Pedro Granda, número 72; Servando Birrell, id. 54; Alejandro García, id. 18; Isidro Camacho, id. 63; Pedro Echave, id. 9; Marcial Bentancor, id. 59; Gabino González, id. 73; Francisco Nazabá, id. 33; José A. Birrell, id. 104; Pedro Franco, id. 63; Cecilio Mesa, id. 25; Angel Arambel, id. 58; Juan Vitte, id. 17; Pedro Arambel, id. 56; Manuel Bazzetti, id. 2; Juan Laguarda, id. Mario Galati, id. 28; Manuel Montecinos, id. 89.—Total 18 ma observación.—San José Agosto 31 de 1923.

## SINDICATO MEDICO

La conferencia de mañana

Como se ha anunciado, mañana de noche se efectuará en el Teatro Macció una conferencia organizada por el Sindicato Médico local a fin de explicar los fines perseguidos por la institución. Tomará parte en esa ocasión los doctores Morelli, Tarigo, Simeto y Zerbino, miembros del Sindicato Médico de Montevideo, y los doctores Chistolini, Ricci y Pizzi de esta ciudad.

Las entradas para la conferencia, son gratuitas, y pueden recabarse en la Secretaría del Sindicato, calle 18 de Julio 570, y en la Boletería del Macció, mañana de 5 p. m. en adelante.

## Don Agustín Andrade

Después de sufrir las alternativas de una prolongada dolencia, falleció el domingo en Montevideo, donde se encontraba en asistencia médica, el apreciado vecino de la 4.ª sección del departamento, don Agustín Andrade. Hombre laborioso y tesonero en el trabajo, honrado y servicial, era muy estimado en aquella zona de nuestra campaña, especialmente por sus vinculaciones de amistad y contaba el aprecio de cuantos le conocían. A principios del año perdió su virtuosa compañera, la señora Graciana Urthigue, de ma-

mado en el vecino país, interpretando la parte de protagonista Lila Lisa.

La compañía Manilla  
Se anuncia que en fecha próxima actuará en el Teatro de la calle Asamblea, la compañía nacional que dirige el actor Manilla, uno de los principales elementos con que contó hasta hace poco tiempo la compañía de Camila Quiroga. Nosotros que hemos seguido al conjunto que nos ocupa a través de la prensa de las distintas ciudades que visitara en el norte desde hace algún tiempo, no podemos menos de desear que el anuncio se cumpla, pues toda la crítica se unió en manifestar que se trata de la mejor compañía rioplatense que se ha arrojado al interior del país.

## Muerte repentina

Ayer de mañana, poco antes de medio día, falleció repentinamente, de un síncope, el señor Juan Amestoy, vecino de campaña que había llegado recientemente en un viaje a la ciudad.

## Asociación Rural de San José

LA FERIA DEL 16

Ayer se clausuró el período de inscripciones para el castigo de la feria a celebrarse en la Asociación Rural del Departamento, habiendo anotado las siguientes cantidades de animales:

Toros Durham y Hereford	200
Vacas gordas	328
Novillos de 1, 2 y 3 años	975
Vaquillonas	210
Vacas para lecheras	220
Ganado de cría	160
Ganados no clasificados	970
Lecheras	41
Bueyes	65
Laneros	2905
Yeguaros	50

## "EL PROGRESO" Sombrereria y Tintoreria

Jesús C. González  
CALLE URUGUAY N.º 472.-Teléfono La Uruguaya

Dado las exigencias de la ciudad, he resuelto anexar al taller de reparaciones de Sombreros, donde se planchan y se agrandan según su gusto, haciendo de un sombrero viejo, uno nuevo y a la última palabra de la moda,—lo mismo que toda clase de sombreros de paja, panamas, etc., el taller de TINTORERIA, y de gran interés.

## PARA LAS FAMILIAS

detalle a continuación a fin de dar una idea a los clientes: para señoras: tejido de trajes de lana y seda, precio reclame \$ 2.50 y 2.00.

Señoras: limpieza y tejido de trajes de seda y lana, muy módico.

Hombres: tejido de trajes de lana y seda, precio reclame \$ 2.50 y 2.00.

Así como la limpieza y planchado de los mismos.

Teñido y limpieza de artículos de cuero, guantes, etc.

Se hace presente que para el tejido de las prendas que se mencionan, no se emplean jabones, ni ácidos, que perjudican ni queman los tejidos, sino anti-las alemanas especiales, inofensivas para los mismos.

Se hace constar además que la casa garantiza los trabajos que se le encomiendan.

## DEPORTES

### FOOTBALL

Sin programa

Las lluvias caídas en estos días, nos privaron el domingo ppdo. de presenciar el interdepartamental que se había resuelto jugar con los baloteros por el trofeo donado por el señor Federico Marín.

Por lo que venían en algunos diarios de aquella localidad, esa lluvia que a nosotros nos molestó, no solo por su abundancia sino también por habernos "agradado" un buen programa, a los que se proponía visitarlos en la vida de "perilla", pues ellos se quejan de que el cuadro no ha hecho una sola próctica de conjunto, mientras los locales han practicado con equipos de primera categoría de la Capital.

Esta será la hora que los socios dirán: no hay mal, que por bien no venga.

### El viaje a Mercedes

A medida que se aproxima la fecha 29 de mayo, el sábado 8.º para realizar la excursión a dicha ciudad, crece el interés entre los que se apresan a participar de ella; interés bien fundado por cierto, pues aparte del match de football entre equipos combinados de aquí y de allá, se confeccionará un programa de festejos que harán más grata la estadía de los que se decidan a trasladarse hasta la ciudad abasá.

A pesar de habernos esforzado por conseguir algunos datos para ofrecer a los lectores sobre el citado viaje, no nos ha sido posible obtenerlos para el presente número, pero es muy probable que para el jueves las proporcionemos algunos detalles, esto es, siempre que se lleve a efecto.

### Central a la Capital

Aceptando la invitación formulada por el Club Liverpool de la metrópoli, el 20 del mes en curso se trasladarán los albinegro a Montevideo, con el fin de jugar con los neogrizos, con anterioridad al encuentro entre Uruguayos e Italianos.

Acertando por la reciente victoria sobre Lito es innegable que Central ha de tener un lucido papel en esta emergencia, aglutinando sus aptitudes en la "may fi" y reconquistadores.

### Para esta noche

Como de costumbre, hoy se reunirá el Consejo superior; entre los asuntos más importantes a tratarse, se destacan el relacionado con el viaje del sábado próximo a la ciudad abasá y la fijación de nueva fecha para el partido interdepartamental suspendido el domingo.

### El segundo de los Italianos

El domingo jugaron los del "Genoa" en Buenos Aires, con los representantes de la Asociación Argentina, venciendo esta vez los europeos por el mínimo score.

## ¡ATENCIÓN!

A la gente de campaña

No olviden de traer sus sombreros viejos, cuando vengán al pueblo a la **Sombrereria "EL PROGRESO"** de J. C. González

donde por poco precio, le queda nuevo.

Se tienen sombreros, ponchos y toda clase de prendas de vestir.

## BASKET-BALL

Supresión de los partidos

En verdad que Crocos le está jugando una mala pasada a la juventud adopta a la prelación de los deportes al aire libre. Por esa causa, habiendo de ser suspendidos el domingo próximo pasado todos los matches de basket ball, cuya anunciación hiciera en la edición del sábado último.

En todas las casas se manifestaban las más radicales protestas contra la incoherente resolución de S. M. pero no habíamos conseguido que conformarse, quedándose cada uno en donde debía estar y mejor que en ninguno en casa.

Probablemente el domingo vendiero se jueguen los mismos partidos, ya que la postergación de los encuentros suspendidos atener, no perjudica en nada la continuidad del campeonato.

### Otro torneo

Llega hasta nosotros la nueva de que entre varios entusiastas admiradores del basket ball, existe el propósito de organizar dentro de poco tiempo, un campeonato de basket ball, de categoría inferior a la que actualmente se verifica en el "basket" del Parque Rodó.

## Juan F. Pieri

Medicina en general.—Preferentemente enfermedades de los niños y venereas sífilíticas.

Ha trasladado su consultorio a la calle Asamblea 617.—Cualquiera que desee consultar ante el doctor a F. Freitas.

## Leña en astillas

Para cocina económica a 0.80 y 0.70 centavos el ciento. Se lleva adomicilio.—Los dos teléfonos.

Francisco Vicente y González

## Institución Médica de Socorros Mutuos

SERVICIOS DE ESPECIALISTAS

Los doctores **Pedro Regules**, especialistas en cidos, nariz y garganta y **Carlos M. Berro**, especialista en enfermedades de la vista, que periódicamente vienen a San José, a ejercer sus especialidades, prestan sus servicios profesionales a los asociados de esta Institución.—La Secretaría avisará los días que estarán en San José.

## Carbon de nandubay y algarrobo

a \$ 1.30 el hectólitro

Carbon fuerte a \$ 1.00 el hectólitro

Se lleva a domicilio.—Calle Sarandí y Olimar.—Teléfono "La Uruguaya".

F. González

meamente convencidos de que los simpáticos basket ballers maragatos han encontrado la más franca acogida y el más sincero aplauso en quienes pensaban hallarlo: en las autoridades departamentales. Ahí están los trofeos donados por el Consejo Departamental y por el Consejo Municipal, coronados por Silvestre Mato, que hablan por nosotros.

No obstante, aprovechamos la ocasión para hacer presente nuevamente que la pluma que traza estas líneas, jamás se doblará cuando por un hueco a quien lo merezca, en el escenario deportivo local, ni templará su acero en la fragua esfrica para adular el vicio o disculpar lo malo.

Reacciones, señores destarallados de juicio, y poniéndose una mano en la conciencia, reconozcan su maligno error.

## "LA IDEA NUEVA"

Nuestro estimado colega "La Idea Nueva" de Flores ha cumplido trece años de vida en constante y provechosa labor periodística. Nos complacemos en destacar esa gran circunstancia, ya que el periódico que dirige nuestro amigo don Arturo G. Refaels, ha dirigido eficientemente por los intereses impersonales de aquel progresista departamento vecino.

## TABLADA

Operaciones de ayer

Dentro de los mismos límites de la semana anterior se realizaron los negocios de ayer en la Tablada, habiéndose obtenido por novillos hasta 105 mil pesos, por vacas hasta 90, por vacas hasta 105 mil pesos y por terneros hasta 105.

La entrada se repartió como sigue:

Frigorífico Artigas	188 cabezas
Idea Montevideo	894
Abasto	1,067
Interior	170
Bertroni Hnos	29
Servicio particular	1
Retiradas sin vender	109
Total	1,844

En general las cotizaciones oscilaron entre las siguientes:

Del Abasto, buques de 0.055 a 0.070; novillos de 0.070 a 0.075; vacas de 0.050 a 0.080; terneros de 0.040 a 0.100.

Del Montevideo: buques de pesos 0.042 a 0.050; novillos de pesos 0.040 a 0.105; vacas de 0.035 a 0.045.

Del Artigas: buques de 0.050 a 0.055; novillos de 0.055 a 0.065; vacas a 0.040.

Del Interior: buques de \$ 0.052 a 0.072.

De Bertroni: novillos, vacas y terneros a \$ 0.060.

## Sobre una denuncia

Obra en nuestro poder una carta extensa, firmada por un grupo de socios de determinado centro social en la que se hacen cargos a la Directiva, pues se afirma que permite a dicha sede el funcionamiento de una timba. Como esto es coincidente con otras antiguas denuncias que hemos recibido por difrente conducto, nos entrevistamos con el Presidente de esa Asociación a fin de justificar la verdad de tales asertos. No nos manifestó que, aun cuando no se dio el consentimiento de la carta que nos ocupa, crees el

## EDICTO

Atención del 3.ºer Distrito de la 2.ª Sección del Dpto. de San José

Se previene a la persona o personas que se consideren con derecho a (1) cuatro animales vacunos como, sigue: 2 vacas de pesos doradilla y vaca colorada y dos vaquillonas de pesos doradilla y vaca colorada y ova vaca, cuya marca no se han podido dibujar, que debe presentarse a los procedimientos de acuerdo con los Artículos 10 y 21 del Código Rural, a la vez, en remate público de los pollos criados en las puertas de esta Alameda, Bifurcación 1.ª de Setiembre de 1923.

—Juan Echenique, Tte. Ado.

## Nicolás Ponce

Q. E. P. D.

FALLECIO EL 4 DE MARZO DE 1923

Fernina S. J. de Ponce, esposa; Leopoldino, Polonia, Nicolás, Américo y María Angélica, hijos; Juan Rufino Jara, Humberto Pío y Adelfina Jara, hijos; hijos políticos; nietos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones y personas parientes para el funeral que por el eterno descanso del alma de dicho finado se celebrará el 15 de Setiembre en la Iglesia Parroquial de San José el día 5 de Setiembre a las 10 a. m.—Favor que asistamos.—Favor que agradecerán.

El duelo se despedirá por tarjeta

## Pedro F. Mauri

Q. E. P. D.

Falleció el 2 de Marzo de 1923

Mariana Ramos, esposa; Martina, Pedro, Flore, Juan, Rafael, Marcel, Carmen, Genoveva y Anita, hijos; María Peroni de de Armas, hija política; nietos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones y personas parientes para el funeral que por el eterno descanso del alma de dicho finado se celebrará en la Iglesia Parroquial el 3 de Octubre a las 3 y 1/2 a. m.—Favor que agradecerán.

El duelo se despedirá por tarjeta

## Vicente de Armas

Q. E. P. D.

FALLECIO EL 2 DE FEBRERO DE 1923

Irene Ruiz, esposa; José María, Vicente, Flore, Juan, Rafael, Marcel, Carmen, Genoveva y Anita, hijos; María Peroni de de Armas, hija política; nietos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones y personas parientes para el funeral que por el eterno descanso del alma de dicho finado se celebrará en la Iglesia Parroquial el 3 de Octubre a las 3 y 1/2 a. m.—Favor que agradecerán.

El duelo se despedirá por tarjeta

Presidente que se ha equivocado el camino para efectuar la denuncia por cuanto a la Comisión ha atendido solamente las quejas de los asociados. Advertimos, pues, a los autores de la carta, que mantengan los términos de la misma responsabilizando de ellos con su firma, y la Comisión del Centro será la primera en buscar la comprobación de los hechos que se imputan.

## Benjamín Pereyra Bustamante

Este conocido ex-diputado nacional ha sido designado por la Alta Corte de Justicia, para desempeñar las funciones de Juez de Paz de la 1.ª sección del departamento de Flores.

## Asamblea Representativa

La sesión de anoche

Bajo la presidencia del señor Larriera y con asistencia de los señores Abate, Agüero, Alvarez, Arriaga, Bozzo, Casals, Caputi, Corvo, Diaz, Etulain, Diaz Jaime, Estrade, Ibañez, Lucena, Mascheroni, Maederos, Clara, Miglierina, Muñoz Miranda, Orgoroso, Perera, Píntez, Salguero, Sosa, Tappa y Viera González, encontrándose presente el concejal señor Espinola, se inició la sesión a las 9 y 40 p. m.

Unico asunto que figuraba en la orden del día era la discusión particular del proyecto de puentes y alcantarillas de que es autor el nombrado concejal, y la numerosa asistencia de diputados demuestra el interés con que se sigue su estudio.

Abierto el acto, por moción del señor Cordero se empezó a tratar el informe de la Comisión de Fomento, que en su articulado es como un ante-proyecto del primitivo, puesto que se ordena en él el estudio de todas y cada una de las obras a efectuarse. En la discusión del artículo 1.º se estuvo largo rato fuera de la cuestión, hasta que después de un cuarto intermedio se pusieron de acuerdo las opiniones. Entonces el diputado señor Estrade propuso que se agregara el estudio de las obras a realizarse en el camino que va de Rodríguez al Talá y al Paso de Corno, por considerar que es una vía departamental importantísima y que por su mal estado obliga a muchos vecinos a trasladarse con sus frutos hacia el departamento de Flores.

La Casa Fénix de F. Romanelli y Cia. se ha trasladado al local de la Antigua tienda Santos García, calles Sarandí y Asamblea, hoy Menéndez Clara y Cia.

## ASOCIACION FRATERNIDAD

SUCURSAL SAN JOSÉ

Se pone en conocimiento de los señores asociados, que desde la fecha funciona el Consultorio Médico Social a cargo de los **Doctores Sebastián Buquet y Antonio Figoli** en la casa Social calle Colón N.º 716 entre Solís y Olimar.

También avisamos que desde el 1.º de Setiembre queda abierto el período de franquicias.

En breves días quedará instalada la Farmacia Social en la calle Asamblea, casa que ocupó la firma Romanelli y Cia., al lado de la casa de Ochoa Hnos. donde se despachará para la Asociación y al público, haciéndose un descuento notable para las familias de los Asociados.

## ¡OJO! - ALERTA - ¡OJO!

## La Casa López Díaz

participa público la liquidación de todas sus existencias en los distintos ramos que abarca de Almacén, Ferreteria, Bazar, Librería, Jugueteria, Armería y artículos para viaje.

¡OJO! ¡OJO! Alerta consumidores!

Calle Asamblea esquina 25 de Mayo

San José

# — Asociación Rural de San José —

EL MEJOR MERCADO DEL PAIS

8.º gran remate feria del año, de reproductores y haciendas en general. En su local propio, **el domingo 16 y lunes 17 de Setiembre de 1923, a las 9 de la mañana.**

Excepcional oferta de reproductores y ganados generales

**200 TOROS** Durham y Hereford, de pedigree y puros por cruza. de campo, galpón y medio galpón.

novillos, vacas gordas, vaquillonas, vacas para invernar, buyes, lecheras y ganado de cría.  
lanares para consumo y para invernar.  
yeguarizos.

Se reciben inscripciones hasta el día del remate

La Junta Directiva de la Asociación Rural de San José, invita a los hacendados, abastecedores y hombres de negocios rurales del país, a prestigiar con su presencia este gran torneo que se realizará bajos sus auspicios.

Por informes, catálogos, etc., dirigirse a la Secretaría de la Asociación (altos del Teatro Macció)

## La Caja Popular de San José

COOPERATIVA CATÓLICA DE AHORRO Y CRÉDITO



**Directorio:** Francisco Cabrera Cachón, Presidente; Emilio M. Arnábal, Vice-Presidente; Abel Arriaga, Tesorero; Luis Menéndez Muñoz, Vocal; Jesús M. Costa, Secretario; Pbro. Mareial Pérez, Sindico; Juan Arriagar, gerente.

Sea Vd. previsor  
y nunca le faltará dinero

Solicite hoy nuestra

**Alcancía**

HORARIO: De 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. **SABADO** de 9 a 12.

## La Sorpresa

CASA DE MODAS

DE

M. Loustaunau y Compañía

CALLE ARENAL GRANDE

Entre Montevideo y Rincón

La casa se encarga de todo trabajo concerniente al ramo de confección de Sombreros en formas y reformas, teñir ó pintar.

NOTA: Se atienden pedidos de campo.

Stas. de García Melán

Taller de modistas y costureras diplomadas por la Academia Dalmatino.—Clases de corte, con preparación para obtener el título en la capital. Precios módicos.—Asambleas 428.

Andrés E. Larrosa

COLCHONERO Y TAPIZADOR

Calle Itzaingó N.º 219. Plaza 4 de Octubre

Marlo Rodríguez Bonavilla

AGUJEROS

Estudio: San José: Arenal Grande 477.—Rio Oriental: Escribana Borrás.

Camacho Cabrera Hnos.

REMATES Y COMISIONES

Larrañaga 735. Teléfono La Uruguaya

Ramón Chalela

Comisionista comercial, tienda, mercadería y copista en general. Reparto a domicilio.

Calle Plata 473. VI-9-1 m

Guillermo J. Bozzo

Empaques

Sarandí número 626. San José de Mayo.

**TALLER MECÁNICO**

DE VIUDA DE GALAIN E HIJOS

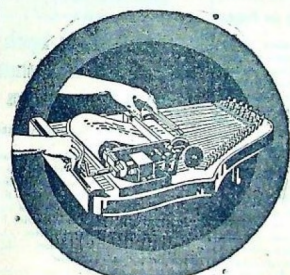
Aviso a mi numerosa clientela y al público en general que esta casa seguirá atendiendo cualquier pedido que se solicite de la ciudad y campaña. Calle Curum, frente a la Plaza de Deportes.—San José.

Señoritas Aguilar

MODISTAS DIPLOMADAS

Atienden cualquier pedido de su profesión. Se otorgan y diplom. Precios módicos. Calle Larrañaga 789.

Se hacen trabajos de encuadernación a precios módicos. Arenal Grande N.º 821.



"Maravillosa Novedad"

La buena y nueva música para el hogar

"TRIOLA"

"MANDOLINA-CITARA"

Qué es una Mandolina-Citar 'Triola'?

La 'Triola' Mandolina-Citar es un instrumento de música que puede ser usado en su propia familia, o como un instrumento de música para el hogar. La 'Triola' Mandolina-Citar es un instrumento de música que puede ser usado en su propia familia, o como un instrumento de música para el hogar.

La 'Triola' Mandolina-Citar tiene la particularidad de ser un instrumento de música que puede ser usado en su propia familia, o como un instrumento de música para el hogar. La 'Triola' Mandolina-Citar es un instrumento de música que puede ser usado en su propia familia, o como un instrumento de música para el hogar.

La 'Triola' Mandolina-Citar es un instrumento de música que puede ser usado en su propia familia, o como un instrumento de música para el hogar. La 'Triola' Mandolina-Citar es un instrumento de música que puede ser usado en su propia familia, o como un instrumento de música para el hogar.

La 'Triola' Mandolina-Citar es un instrumento de música que puede ser usado en su propia familia, o como un instrumento de música para el hogar. La 'Triola' Mandolina-Citar es un instrumento de música que puede ser usado en su propia familia, o como un instrumento de música para el hogar.

Su precio, con 10 piezas \$ 50.00

Compañía Americana de Importación. Montevideo.

Gran taller de modistería sombreros

Últimos modelos de corsets, fajas y soutien

SURTIDO COMPLETO de GÉNEROS

Encajes, alfileres y fajas

AJUAJES PARA NOVA

Medias

EXHIBICIÓN DE VESTIDOS

se hacen en 24 ho as

Chaques, sombreros, lencas, gorras

ÚLTIMA MODA

Viajes diarios a Montevideo.

SE ACEPTAN COMISIONES

SE VENDE

Casa central con todas comodidades para familia, otra para ne-

gocio, próximas a la Plaza 33, con facilidades para el pago.

Tratar con el dueño Arenal Grande 492—San José.

CUENTOS DE "LOS PRINCIPIOS"

La rosa deshojada

Toma esta rosa, tómalas y gúrdalas hasta que se deshoje, ¿verdad?

—Si amor mío, delante del cuadro de la Virgen la pondré, y mis manos no la tocaré... Pero una rosa dura tan poco...

—No importa. Yo sé que esta tarde en el tren de las ocho. No estaré en mi pueblo más que el tiempo necesario para hacer mis papeles, antes de ocho días estaré de vuelta y nos casaremos; pero como soy tan supersticioso...

—¿Por qué? La superstición es enemiga de la religión... No se debe creer más que en Dios.

—Es verdad, pero eso no se puede remediar. Yo te doy esta rosa porque sé que en tu poder es un amor verdadero para mí. Si está todavía fresca cuando yo vuelva, nuestra felicidad será segura.

—Pero no tardes ocho días!

—En el mes de Abril, bien cuidada una rosa dura cinco ó seis días, y esta la acabo de cortar de la maceta de mi ventana.

—Buen hombre, bien, no seas loco. ¡Ven conmigo, aquí la pongo en este vaso delante de la imagen, y dos veces por día le cambias el agua. ¡Pero ven pronto!

—De aquí a la Alcarria no hay mucho, y mi padre está arreglando todos los papeles de la casa... ¡Hasta la vuelta! ¡Me quieres?

—¡Tonto! ¿Pues no lo sabes?

—Dímelo como despedida.

Se fundieron en estrecho abrazo. La hermosa le vio partir, notó un avaroso relance de la Virgen del Carmen y se puso como de costumbre a coser junto a la ventana.

—¿Qué mes de Abril!

Carlos aspiraba en los cuencos alcarreños el perfume del tomillo y romero que embalsamaba el ambiente y ensucaba el alma; se daba gran prisa a sacar los papeles para la boda; y mientras su padre activaba el asunto, él salía con la seopeta y el perro á masticar pajaritos inocentes, contra todas las leyes de la naturaleza.

veda y de la compasión. Y en cualquier rincón de la mesa de la primera casa en que se detenia á beber un vaso de agua, le escribía á Casilda una carta de cuatro pliegues. Ella le contestaba y decía:

—Ven pronto, ven pronto, mira que a la rosa de la Virgen se le ha caído una hoja...

—Pasaron cuatro días. Ya el activo padre lo tenía todo corriente, y le suplicó se quedara un día más.

—No puedo, padre, no puedo!

—Tan hermoso como está el campo en Abril...

Pase oigo lo que me dice Casilda: «La primavera está dando su ama, y mi ventana está más bonita que todos los campos de tu tierra. Si los viéramos, las hortensias, las rosas amarillas... ¡Vaya una ventura! Ven pronto que a la rosa se le han caído tres hojas más...»

—Un día, un día sólo; quédate mañana para almorzar conmigo,—decía el padre. —¿No sabes que mañana es mi santo?

—¡Precisamente aquel día, día de la nueva de la mañana, día asistido la pobre mujer que venía temprano á ayudar á Casilda á los menesteres de su humilde vivienda, despertó á la bufaña gritando:

—¡Soforita! ¡Soforita! ¿Qué yo no he ido?

—¿Qué sucede? ¿Qué pasa?

—El gato ha saltado sobre la cómoda, ha tirado el vaso donde estaba la rosa que usted cuidaba tanto...

—¡Jesús!

—Y el vaso en la cabeza mil pedazos y la rosa se ha deshojado toda.

En aquel momento llegó el chico del telégrafo. El telegrama que traía decía:

—¡Mi pobre hijo se le ha disparado la seopeta y ha muerto a las dos horas!

ESMERALDO BLASCO

Tienda ECHOA Hnos. Tienda

Liquidación de todos los artículos de INVIERNO

Paño gamuza 140 de ancho . . . . . \$ 2.80  
Frazadas de lana, rosa, cielo, blanca . . . . . 3.20  
Vestidos de lana para niños, de 2.40 a . . . . . 4.00

Franelas-Paños-Camisetas-Lenizas

VEAN PRECIOS AL CONTADO

SIN COMPETENCIA.

profundos estudios y escritos, habría logrado éxito en un sorprendente experimento que consistió en la trasplante de un ojo humano extraído de un individuo y colocado en otra persona que había perdido el suyo y este último individuo pudo ver el ojo ajeno trasplantado.

Según esa información el doctor Salama ha hecho ya diversos experimentos en ese sentido, pero se sabe que al aplicar el procedimiento, no tienen siempre resultados favorables. Según sus explicaciones, es necesario para que dé resultado, que la composición de la sangre de los individuos, del que se somete a la extracción del ojo y del individuo al que se le coloca, debe de ser idéntica.

En las esferas que se conoce el hecho se estima que esa condición es necesaria para el éxito, sin embargo, es sorprendente que haya podido ocurrir con una sola condición, no siempre fácil de conseguir.

Sección literaria

MIS VERSOS

¡Ah, mis pobres versos  
Dispersos  
Como el rubio grano  
Por la fuerza mudo  
Del cultivador!  
¡Ah mis pobres versos  
Dispersos  
Que llevan a ignotas  
Lugares remotos  
Mi fuente de amor!

Cruzando caminos  
Divinos  
Pueblos, campos, mares,  
Contados lugares  
Que nunca veré...  
Cruzando caminos  
Divinos  
Líricos mensajes  
Llevan como pájaros  
De cuanto soy.

Es su viva fuente  
Mi mente;  
En las lunas lunares,  
Ellos son palomas,  
Yo, su palomar;  
Es su viva fuente  
Mi mente,  
Y en su algarabía  
Está mi alegría  
Llena, de soñar!

ANTONIA ARTUCCO FERREIRA.  
Florida.

CURIOSIDADES

La mayor campana del mundo

La campana más grande de iglesia de Alemania y, acaso, una de las mayores del mundo, acaba de ser fundida en Göttinge.

La campana de referencia, es un producto de las fundiciones de Heintich, Ulrich, en Apolda. Los preparativos de este artefacto se comenzaron hace más de un año.

La campana tiene 3,20 metros de alto y mide 3,25 de traves. Pesa cerca de 50,000 libras.

Los fundidores trabajaron durante 24 horas para calentar los moldes, fundiendo 30,000 libras de bronce, con un 78 % de cobre y 22 % de latón. Se necesitaron dos carros cargados de madera, por valor de varios millones de marcos, para llevar los hornos a temperatura apropiada.

Para la construcción del molde, se usaron 6,000 libras de aluminio.

Las inscripciones que lleva la campana son las siguientes:

«Mo llamo Peter, protector de la tierra alemana. Nací de la miseria alemana y abogo por la unidad». Debajo de la figura del ángel se leen las siguientes palabras, escritas en latín:

«En el año de 1923, A.D., 600 años después de la fundación de la iglesia, bajo el reinado del Papa XI arzobispo Karl Josef, Kardinal Schulte, etc. etc. etc. En la ciudad de Apolda, por el maestro Ulrich, los recursos fueron suministrados por el Reich, el estado prusiano y los ciudadanos de Göttinge nacionalista».

Según esta información que procede de fuente muy seria, el doctor Sedán Ochioi profesor y sabio japonés, ya conocido por sus

para criarse, sino que la circunstancia de su muerte ocasiona la de muchos otros por la contaminación del suelo y de las aguas que de ellos resulta. Costumbre tan perjudicial nos viene de la conquista y los españoles la heredaron de los árabes que ya tenían en África la usanza.

Antes, prácticas nocivas se observaban, pero hoy día las cosas han cambiado por completo no tiene explicación sino por la rutina y banalidad de una perpetuación en el culpable sino la ebullición y la facilidad con que se gana el dinero.

Los notables trabajos de M. A. Gutier sobre la putrefacción en la evidencia que durante este tiempo se produce en todo organismo animal (fórmula) venenosos activados que desaparecen por el suelo contaminan sus pastos y tipos después las lluvias se encargan de llevarlos a los arrojos o lagunas donde mueren, pero no desde siempre, los animales deben el agua diariamente. Por estas causas y muchas otras que se pueden agregar de orden higiénico, se puede ver el peligro que se encierra al dejar los animales muertos, sin sepultarlos en la tierra, salvo cuando se trata de carabuncho que exige se quemen en su totalidad, sin cuernar y aunque los gastos que se originan son pequeños, resultan tan insignificantes en comparación con los beneficios directos de ella, ya sea por profilaxis o ya en forma de abono de larga persistencia que han de favorecer considerablemente la producción del pasto.

Nuestros leyes de policía sanitaria animal tienen todavía mucho campo donde poder actuar y con un poco menos de respeto teórico sobre la propiedad privada, hacer algo más práctico en favor de la higiene de la ganadería, hay casi descuidada en absoluto.

La gripe

ALGUNOS CONSEJOS OPORTUNOS

Ya no cabe duda de que estamos atacados a una nueva invasión de esta terrible plaga. Todo lo que se refiere pues a las medidas que deben tomarse para evitar la contaminación y propagación del mal, es de gran interés en estos momentos.

La higiene corporal en primer término, no debe ser descuidada. —El uso de la creolina en el baño y lavatorio y especialmente si es creolina redolente, dará una resistencia notable al contagio.

En el lavado de ropas, verduras y platos, es conveniente también usar creolina redolente o cualquier otra creolina aunque esto no tendría ventajas, por costar tanto como aquella y tener menos fuerza. —Se debe ser parco en el comer y beber y evitar el concurrir a locales en que se aglomere mucho público. —Con estas simples medidas, se tienen muchas probabilidades de escapar al mal que tanta víctimas cuesta a nuestra campaña.

JUDICIALES

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental don Francisco Jardi Abellá, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don PARA MATEO DE ARABAL, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a la fecha de las sesiones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de que hubiere lugar.—San José, Julio 9 de 1923.—Eduardo G. Guerrero, Escribano Actuario. 8-16

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental don Francisco Jardi Abellá, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don PARA MATEO DE ARABAL, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a la fecha de las sesiones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de que hubiere lugar.—San José, Julio 9 de 1923.—Eduardo G. Guerrero, Escribano Actuario. 7-31

TALLER ARTIGAS

Platería y Joyería

Eloy Santos, con más de 15 años de práctica en la Casa Puig, comunican al público que han abierto un taller en la calle Florida N.º 447.—San José.

Señoritas de Regina

Platados a tuigo se entregan en el día—Labores—Confecciones para señoras—Clases de corte—Precios módicos.—Buzalagó 96.

Se ofrece una señora para servicio de casa de familia, dirigirse a la calle Yaguarón N.º 673.

Filomena Umplertez Bello

Toma prenda de referencia en su domicilio calle San José 299.—San José.

Se ofrece un joven para hacer práctica en almacén u otro comercio. Por informes recurrir a esta imprenta

Dardo Muñoz Tarola

Dactilógrafo

Evartito G. Ciganda, 816.—San José.

Francisco M. Rovira

Contador Público

Apertura de libros, balances y contabilidad

Cuzco 616.

Las administraciones de los diarios y periódicos locales comunican al público que, a partir del 1.º de Julio entrante, se cobrará la siguiente tarifa de avisos:

Avisos judiciales: sucesiones, ventas de comercio, moratorias, por 10 días \$ 2.00; por 30 días \$ 3.00; por 90 días \$ 7.50; Rectificación de partidas, convocatorias, a \$ 0.60 el centímetro lineal. Avisos judiciales 1 publicación, 1 peso.

Edictos matrimoniales \$ 1.50.

Avisos mortuorios, 1 publicación 2 columnas \$ 6.00; dos publicaciones \$ 8.00.

Avisos funerales y misas: 1 mes a 2 columnas \$ 4.00; a 1 columna \$ 2.00.

—La Mañana, LOS PRINCIPIOS, El Trabajo, El Pueblo, El Eco Maragato.

**Mazzone y Varela**

Sucesores de CASABE y CORREGE

MUEBLERIA, CARPINTERIA Y CAJONERIA FÚNEBRE

Calle Asamblea esquina Artigas, frente a "Las Palmas"—Plaza Trinita y Tr. San José

En este establecimiento, encontraran nuestros favorecidos, todos los artículos concernientes a los ramos arriba mencionados; como también en tapicería y colchonería.—La casa cuenta con los estilos más modernos y completos para el servicio fúnebre, desde el más modesto al más lujoso.

Tenemos una lujosa carpeta fúnebre de caja color av.

un carro negro, otro blanco y berlitas de duelo. La casa cuenta con dos furgones especiales para traer los cuerpos de campearía.

El servicio fúnebre, se atiende a cualquier hora de la noche con especialidad, los pedidos por teléfono. Hay una ventana con luz en la calle Asamblea. Servicio de carruaje a cualquier hora.

Teléfono: Las dos compañías

**YA SE INAUGURÓ**

La Juguetería y Bazar "Artigas"

DE

**FRANCISCO PINTO Y Cía.**

Gran surtido en juguetería y artículos para regalos

Útiles escolares y postales

SIEMPRE NOVEDADES

Calle Asamblea 584, la misma de la Iglesia

TELÉFONO LA URUGUAYA

CASA MATRIZ

18 DE JULIO N.º 4323—MONTEVIDEO

**Colegio de Nuestra Sra. del Huerto**

Fundado en 1878 por una hija y dirigido por las Hermanas del Huerto

San José de Mayo

La Dirección de este importante Centro de enseñanza se propone tomar aptas y laboriosas maestras de familia por medio de una educación esmerada y cristiana. El plan de estudios del establecimiento comprende todas las materias del Programa Oficial de las Escuelas Públicas y además los idiomas francés e italiano, dibujo, pintura, música y toda clase de labores.

Pensión mensual de pupila

Se estudia pupila, medio pupila, externas y gratis

Se estudia pupila, medio pupila, externas y gratis

La pensión de las niñas externas depende de la clase a que ingrese la alumna. Si se consigue número suficiente de alumnas que estudien música el Colegio se unirá al Conservatorio de Fábry, y entonces en este mismo Colegio se podrá diplomar en música.

Al extenso programa de labores se han añadido los modernos trabajos llamados «repunidos» en cuero y metal, pirograbados y perforados en madera.

Por más datos dirigirse a la Sup. del mismo colegio, calle 18 de Julio N.º 663

**EN EL GRAN TALLER DE TIPOGRAFIA**

**LOS PRINCIPIOS**

Se hace toda clase de trabajos del ramo a precios sin competencia.

No olvida se: Calle 18 de Julio núm. 566

Por carteles, tarjetas de visita, participaciones de enlace, esquelas fúnebres, estampas de primera comunión y funerales, folletos y toda clase de trabajos tipográficos, visite el taller de Los Principios, instalado en la Calle 18 de Julio Núm. 566.

**EL PROGRESO** Gran Sombrerería y Tintorería

de JESUS C. GONZÁLEZ

En esta casa se hacen toda clase de reformas de sombreros. Se tienen, se dan vuelta, se achican o se agrandan según su gusto. Para probarlos traiga Ud. su sombrero viejo y lo llevará nuevo. Además se tiene toda clase de ropa en todos los colores. Se planchan trajes y se limpian, sacándole cualquier mancha.

En breve se recibirá un gran surtido de sombreros de hombre de última moda.

Evartito G. Ciganda N.º 472.—Teléfono La Uruguaya

Al lado de la Peluquería «Baletti».—San José.

Para las damas

La última noticia de moda

El organdi no ha muerto. Durante el verano pasado hubo una reacción en abuso, pues verdaderamente se había abusado del él hace dos años.

Ahora los modistos de la plaza Vendome han resucitado esta tela vaporosa y transparente hasta para los vestidos de noche. Sobre un «clavado» brillante, el organdi cobra reflejos inespérados: es como una cascada de luz, vendida por el sol. El verano europeo lo muestra con una abundancia que es excesiva, sin embargo, y lo cubre, como antes, con flores en que predominan las rosas.

En estos días de chinchilla y armiño ya se puede comenzar a sacar con la cascada. La vida es hecha de esperanzas y en esta materia no hay ilusión más sutil, más pura y más segura que el organdi.

El Uruguay en la Argentina

Bautizo de la Escuela Republica del Uruguay

La composición que ya más abajo fué correada el 25 de Agosto, en el acto inaugural de la escuela «República del Uruguay», esto que dió motivo a una solemne conmemoración patriótica en Buenos Aires. Hela aquí: «Celebren nuestros voces, dos veces argentinas, celebrares, hermanas, con el día de tu independencia, tu nombre, que repetirás los ecos de esta escuela, que es templo, porque, en un mismo altar ofrendamos, con la pureza de nuestra alma, a la Patria y al saber, que es culto, a la vez, humano y divino.

«Tu tierra y la nuestra el Plata enlaza juntamente, con el anillo amoroso de sus olas» para ti y para nosotros juvenes cristianos nacidos en las noches serenas, en tanto mece los ligerísimos barcos que llevan y traen de una orilla a otra orilla, la alegre caravana de seres humanos y los frutos de tu suelo y de nuestro «sueño, sin cansancio fecundados, de «mar dulce», ¡oh Patria, te llamamos por

Un cirujano japonés ha logrado realizar con éxito la trasplante de los ojos humanos

Interesantes experimentos

Acaba de llegar de Tokio informaciónes sensacionales sobre el descubrimiento de un procedimiento que revolucionaría la ciencia médica en sus mismas bases, del punto de vista de la cirugía y de la anatomía, pues se trata de la cuestión de posible sustitución de órganos esenciales para ciertos sentidos, lo que se consideraba científica y absolutamente imposible hasta ahora.

Según esta información que procede de fuente muy seria, el doctor Sedán Ochioi profesor y sabio japonés, ya conocido por sus

JORGE ARIAS

JUDICIAL

Proximamente se fijará fecha

ATENCION HOMBRES DE NEGOCIOS

En la zona más rica del Departamento

Dos fracciones de CAMPO

Compuesta una de 73 H. 7891 mts., otra 56 H. 4880 mts.

pertenecientes a la Suc. de don José Luis Vera ubicado en el Rincón de las Talas, Sexta Sección, lindando la primera al Norte Arroyo Pereira, al Sur Gerardo Ibarra, al Este Esgrorio, al Oeste con el señor Vicente Angulo; la segunda al Sur Arroyo Pereira, al Norte Gerardo Ibarra, al Este calle Pública, al Oeste Suc. ervando Soler.

En breve se publicará el edicto Judicial.

Casi en su totalidad es campo de primer orden para agricultura, con buenos alambrados, montes y aguadas permanentes.

Datos, Escritorio, 18 de Julio 515.

Notas rurales

Necesidad de enterrar los animales muertos en la campaña.

Desde tanto tiempo que la cuestión ha sido puesta a la orden del día no se puede decir haya sido resuelta de un modo satisfactorio, desde que no me escaseen años los hacendados que no dejan morir al aire los animales muertos en sus ranchos y majadales sin rendirles debida cuenta de los perjuicios que se ocasionan a ellos mismos.

No hay más que visitar una estancia y notar lo que se afirma; en cada potrero se van casi invariablemente dos o tres animales chicos o grandes tirados en el principio de la campaña, y cuando se acercan y cuando la muerte lo sorprende a un animal encierra más de la estancia ni siquiera el perfume incomoda a sus moradores, los que a veces se ven muertos viendo cómo se destruyen los chanchos en el caso con el difunto. No de bamos pues, pasar por alto una circunstancia que anualmente hace perder al país, a veces más de lo que produce, desde que de repente las pestes ocasionan los mayores estragos.

No solo se pierde así gran parte de lo que se han tirado al suelo esos mismos animales



Director: ARTIGAS MENDIÉZ CLARA

DIOZ, PATRIA Y LIBERTAD

Año IX.—Núm. 1151.—San José, Martes 4 de Setiembre de 1923

**SEPA VD. ADQUIRIR...** ya que tiene en su casa luz eléctrica  
"Lamparitas de filamento reforzado" Recien llegadas

De filamento metálico de 10, 16, 25 y 32 bujías a... **\$ 0.28**

La misma de 50 bujías a \$ 0.30. De 1½ Watt y tipo 1½ Watt consulten los nuevos precios en nuestra casa.

**GRANDIOSAS REBAJAS**

Luz blanca, gran durabilidad y enorme economía, son las características principales que reúnen las lamparitas de filamento reforzado que importa la casa.

**V. BRUCCOLERI E HIJO**

Calle 23 de Mayo 444. Teléfono La Uruguaya SAN JOSÉ

**SE VENDE**

Campo apropiado para lechería o labranza con toda clase de comodidades y disponible.—Gran monte de encastillo cerca de diez mil de doce años explotables—otros dos montes de sauces, mimbres, álamos, manihotos, etc.—árboles frutales y de adorno.—Casa de material nuevo, fácil de reedificar, galpones, otras poblaciones de ladrillo de espeso, otras rústicas, como para 3 familias; alambres, y aguada permanente. Son 192 hectáreas.—Unión excepcional, a 2,000 metros de Jatación difiere con tren diario a la Capital y a 10 kilómetros de San José con buenos caminos.  
Grandes facilidades para el pago en combinación con el Banco Hipotecario, el que da 11,000 pesos en esta propiedad 30 años.—Para tratar y verla con Esteban F. Bova—San José VIB.

**Confitería PETIT - LONDON**  
de HUMBERTO J. CANTISANI

Casa especial para servicio de casamientos, luncheos y bautismos.—Surtido permanentemente en masas finas y confituras en general del ramo.—Café 18 de Julio y 26 de Mayo.—Dejas del Teatro Mucio. SAN JOSÉ.  
NOTA: No confundir. Teléfono LA URUGUAYA

**Mueblería Capeletti**  
DE  
**INOCENCIO DI RAGO**

**Sillería en general - Juegos de sala y escritorio**  
TODO A PRECIOS MODICOS  
Calles Colón y San José.



**Automovilistas**

La bondad de las Cámaras de aire y cubiertas

**MICHELIN**

está probada como la mejor goma francesa, de positivos resultados; la más barata entre sus similares.

**Taller Mecánico**  
de Sergio Iglesias

**Salvador Estrade**

ABOGADO  
**Augusto E. Pintos**

DEFENSOR JUDICIAL. San José Sarandí 462.

**Doctor Rogelio Sagarra**

MÉDICO CIRUJANO

Ha trasladado su consultorio a la calle Sarandí 742.



**NEUMATICOS "FISK"**

Son los que, indiscutiblemente, han merecido mayor aprobación

Especialmente en neumáticos, la experiencia ajena es la más autorizada para indicarnos el resultado que en la práctica, dan ciertas marcas de cubiertas.

Hacer pruebas a costa de su propio dinero no es nada conveniente, cuando muy bien Vd. puede guiarse por los conocimientos adquiridos por amigos suyos.

Por eso es, que nosotros nos permitimos recomendarle nuestra cubierta pidiéndole a la vez que tenga muy presente eso de la experiencia ajena.

**DURANTE EL MES ACTUAL 10 010 EXTRA**  
**SOBRE LOS PRECIOS CORRIENTES**

**BEHRENS & ACOSTA Y LARA**  
**IMPORTADORES**

25 DE MAYO Y ASAMBLEA.

Frente a la Plaza Principal,

**Mueblería y Cajonería Fúnebre**

**GRAN SURTIDO EN MUEBLES**

**¡OJO! Servicios fúnebres completos para cualquier punto de la campana con carro fúnebre y furgón por \$ 25.00.**

Nadie vende ni trabaja más barato

**Angueira, Araujo y Arnábal**

Calle 25 de Mayo esq. San José. Teléf. las dos compañías  
SAN JOSE DE MAYO

M. MARYAN

**La orgullosa señorita d'Emerancy**

Traducción de Concepción de los Rios de Troyano

maso más que a la fuerza y hubiese presentado en su reserva algún desagradable secreto de familia que obligó extraído era llamado a profundizar. Pero Thierry era profano en los repliegues tortuosos de esta ciencia mundana, y se aventuró de nuevo, sin ninguna sospecha, en este terreno delicado.

—Mi madre—dijo—tiene parientes en Viena y aunque no forma parte precisamente del círculo selecto que su señor hermano está llamando a frecuentar, yo conozco, al menos de hombre, a una gran parte de la sociedad vienesa... ¿Es indiscreto preguntar a qué familia pertenece su ciudad?

No era posible acusar a Thierry de una indiscreción; pero Isabel sintió contra él una ira irracional; la palabra entera, renovó la herida sagrada de su orgullo; lo miró con cara con ojos destellados de cólera.

—La mujer de mi hermano no pertenece a una familia de que pueda oírse vanagloriarse.—Mi hermano se casó, contra la voluntad de mi padre, con la hija de un empleado, y nada existe de común entre nosotros.

Una vez dichas estas palabras se levantó de nuevo, con una intención bien clara esta vez de romper la conversación y de alejarse de él, y cogió maquinalmente con sus ma-

nos tembladoras el libro que ya había hojeado.

Thierry permaneció un instante petrificado por la sorpresa; después, sin hacer ningún movimiento, fijó una atenta mirada sobre Isabel. Algo de dureza se manifestaba en las correctas facciones de la joven y pasado un instante Thierry movió imperceptiblemente la cabeza con aire de pena.

Un criado, que estaba en aquel momento con una bandeja cargada de pasta y licor, puso término a una situación embarazosa y que, por lo extraño, empezaba a llamar la atención de la señora Eynold.

Isabel rehusó el refrigerio y acercándose a los jugadores permaneció a su lado hasta que la partida de ajedrez se decidió a favor del señor d'Emerancy. La señora de la casa preguntó a la joven si tocaba el piano. La joven se disculpó de hacerlo; pero la señora Eynold insistió.

—Thierry podría acompañarla a tocar, señorita, oíríamos un concierto a cuatro manos.

Su padre intervino, e Isabel se acercó al piano con aire altanero.

—¿Tendremos el placer de oírle tocar sola?—preguntó la señora.

—Tal vez mi hija no esté lo bastante solista para tocar sola—dijo el Barón;—pero seguramente que será capaz de tocar su parte a cuatro manos.

Thierry se aproximó y abrió el pequeño piano de cola.

—¿Qué bien toca usted! Creo que la perspectiva de tocar con usted será un lujo que traiga más a menudo a Bruselas a mi hijo.

Isabel cambió una mirada con su padre.

—Es una hora muy avanzada, señora, y aunque tenemos muchísimo placer en estar con ustedes, nos reventan a más de la fatiga de nuestra instalación, apenas terminada.

La señora Eynold expresó su sentimiento por ello, pero no insistió, y mientras que su doncella ayudaba a Isabel a ponerse el abrigo cambió con el señor d'Emerancy un cordial apretón de manos.

Isabel tembló ligeramente al escuchar cerca de ella la voz de Thierry.

—Pido a usted mil perdones—dijo con alguna frialdad—por tal torpeza al hablarle de un asunto personal; pero no he tenido otro móvil que el interés y la simpatía que su hermano me había inspirado.

Ella se inclinó ligeramente sin responder. De ahí en adelante existía entre ellos una barrera, una antipatía tanto más inoportuna cuanto que estaban destinados a verse a menudo... Si el sincero afecto que el señor Lamarca sentía por la hija de su cliente le había llevado hasta esperar que alguna vez la podía llamar sobrina, sirviendo la hermosa fortuna industrial de Thierry de compensación a la diferencia de nacimiento, hubiera sufrido un gran desengaño si hubiese podido leer en el corazón de los jóvenes la impresión que mutuamente se habían causado.

Hubo tres meses que el señor d'Emerancy y su hija se hallaban en Bruselas, y el Barón a despecho de su resolución, había reanudado algunas relaciones en la colonia francesa y el personal de la Embajada.

Esto había sido casual. Sin ocupación alguna en su casa, había buscado fuera de ella distracciones de que se sentía falto. Los muscos eran, ciertamente, una cosa muy interesante; pero, aunque apreciaba sus teorías, era un hombre de gustos solitarios y de admiraciones reconcentradas; él necesitaba del mundo, del movimiento, del ruido, y a pesar de que su casa, aunque pequeña, estaba bastante preñada con los preciosos muebles escapados del naufragio, que Isabel

sin que él quisiera los mejores caballos en un establecimiento de moda para pasear y por el bosque de la Cambre, mezclado con el elegante mundo brujes.

Su hija, que no vivía cuando estaba lejos de él, le acompañaba, y ni ella ni él podían pasar desperdiciados, sobre todo en una ciudad como Bruselas, que, aunque reduce todos los requisitos de una capital, no se presta como París, a guardar el locueto. Algunos agregados de Embajada, que habían conocido a Beltrán, y algunos belgas de alto rango, que habían pasado varias temporadas en París, reconocieron al amable y loco Barón que se arruinaba con tanta desveladura, y también a su hija, tan activa como bella, nunca más admirable que con su traje de amazona, que modelaba su tallo esbelto y majestuoso. Habían oído decir que el Barón no tenía dinero y que su hijo se había cortado la cabeza por un matrimonio desproporcionado; pero todo esto no impedía que no fuesen de ilustre linaje y gente muy de mundo.

Saludos recíprocos fueron cambiados; después hubo encuentros fortuitos y al cabo de poco tiempo el señor d'Emerancy se vio obligado a frecuentar un círculo francés donde se jugaba el whist a un lujo la ficha, lo que, naturalmente, causó a su hija más de una noche de insomnio.

Muy activo y muy digno en su pobreza, rechazó sin embargo, las invitaciones que le hicieron, hasta que un día el Barón se percató de que su casa, aunque pequeña, estaba bastante preñada con los preciosos muebles escapados del naufragio, que Isabel

había ordenado con tanto gusto. Se decidió a dar alguna que otra comida para atender a lo cual hubo de hacer algún empréstito, que cargaron de una manera inquietante sus modestos recursos.

Isabel intentó poner de manifiesto a su padre su situación real. Los pocos miles de francos de renta que les quedaban podían bastar para una vida muy sencilla, pero no para atender a los dispendios inútiles que multiplicaba el Barón.

—Tienes razón, querida mía—decía el padre con aire condescendiente—nuestros escasos medios nos condenan a la santidad y a las privaciones.

Pero al día siguiente, Isabel se encontraba merced a la cantidad que tenía en reserva y un descorazonamiento indecible se apoderaba de ella.

A esta preocupación material iba siempre unida la inquietud constante por la salud de su padre. No se había dado completamente restablecido de la especie de ataque que sufrió a su llegada. A veces una tendencia al amodorramiento, un coque de los miembros, un ligero entorpecimiento en la palabra, venían a hacer más pesante el tenor que la hija tenía. Su alma se dolía de su hermano no era ciertamente la menor causa. Con frecuencia, próximo a desfallecer, se refugiaba en la Iglesia de Santa María, o en la pequeña capilla de los padres Jesuitas, y allí trataba de mitigar sus penas, de encontrar alivio; pero la paz no venía a su alma; sentía siempre la barrera a la vez invisible y real que